



CORDIAL BAINVEGNI

Voss segiurn da A–Z

Plan da situaziun Cuir



Direcziun:
Landquart, Turitg,
San Bernardino

Masanserstrasse

Kreuzgasse

Loëstrasse

Scalärstrasse

Arlibonstrasse

Lieu principal

Lieu Ospital
da la Crusch

Lieu
Fontana

Direcziun:
Center, Arosa,
Lenzerheide

Lürlibadstrasse

* Staziun d'urgenza

+ Staziun d'urgenza (Fontana)

i Entrada principala / Info

Bus Fermada bus

Garascha sutterana

P Parcadis visitaders

P Parcadis personal

K Ospital Crusch

F Fontana

V Villa Rosa

SH Chasa tgirunzas

PL Villa personal

A Chasa A

B Chasa B

C Chasa C

D Chasa D

H Chasa H

I Chasa I

M Chasa M

N Chasa N

Plan da situaziun Walenstadt (Riva SG)



* Staziun d'urgenza

i Entrada principala / Info

Bus Fermada bus

Staziun

P Parcadis visitaders

P Parcadis personal

A Tract A

B Tract B

C Tract C

Restaurant / Ustaria

Voss segiurn da A–Z

Bainvegni	5	reanimaziun en cas d'ina interrupziun cardiocirculatoria nunspetgada, Ospital nunfimader
Translaziuns	6	
Avant l'entrada	7	P 16 Pajament da deposit, Parcadis
Entrada / sortida	8	P 17 Perscrutaziun, Persunas accompagnantas, Podologia (tgira medicinala da pes)
A	9	P / R 18 Posta, Prestaziuns supplementaras per assicurads privats e mez privats, Pussaivladads da pajament, Radio / TV, Rauba da valur
Absenza, Albergo / stanza da pazients / stanza da famiglia		R / S 19 Recurs, Registraziuns da tun e da maletgs, Rendaquint, Secret da pazients e protecziun da datas, Servetsch divin, Servetsch social da l'ospital
A	10	S / T 20 Staziun per chargiar electromobils, Telefon
Alimentaziun da tuttas uras, Animals da chasa, Apoteca, Artitgels d'igierna, Assistenza spirituala en l'ospital		T 22 Telefonin, Tgira suenten il segiurn en l'ospital, Tschaveras
B	11	U 23 Uras da visita, Ustaria / kiosk
Bratschlet dal pazient		W / Z 23 Viadi / traffic public
C / D / E	12	Walenstadt (Riva SG) – spezial 24
Care team, Chascha da brevs, Coiffeur / cosmetica / tgira da l'ungla, Datas da pazients, ESC – El Servetsch d'in conuman		
F / G / I	13	
Flurs, Garanzia da qualitat, Gasettas, Guest Relation Service, Indriz da clom e da tschertga		
I / K	14	
Infurmaziuns, Infurmaziun / Recepziun, Internet, Kaffi Box		
L / M / O	15	
Lac dad unglas / piercings / bischutaria Laud / impuls / segirezza da las pazientas e dals pazients, Medico, Mesiras da		

Bainvegni en l’Ospital Chantunal dal Grischun

Cun questa infurmaziun d’ospitals vuessan nus infurmar Vus sur dals pli impurtants puncts da l’organisaziun durant Vossa segiurn e gidar ad arranschar quel uschè nuncumplitgà sco pussaivel.

Tras la fusiun dals trais ospitals acuts sin la piazza d’ospitals da Cuira l’onn 2006 è l’Ospital Chantunal dal Grischun daventà l’ospital central da la Svizra sidorientala. Cun l’integraziun da l’ospital da Walenstadt (Riva SG) per l’onn 2023 purschain nus uss en quatter lieus – en il lieu principal, en il lieu da l’Ospital da la Crusch, en il lieu da Fontana, en il lieu da Walenstadt – la purschida cumplexsiva da tractament per disciplina spezialisada d’in ospital central modern.

Igl ans è conscient ch’in segiurn / ina dimora a l’ospital munta tant per Vus sco nossas pazientas e noss pazients sco er per las confamgliaras ed ils confamgliars ina cesura marcanta per il mintgadi. Perquai essan nus bler londervi dad arranschar – correspundentamain a las circumstanzas – Vossa dimora a moda uschi empernaivla sco pussaivel. Sco mintga uman, uschia ha er mintga malsogna in’atgna istorgia individuala, uschia ch’igl è in grond giavisch per nus dad er pudair porscher in tractament ch’è adattà a Vus. Tut noss secturs da competenza collavuran en moda interdisciplinara e sustegnan Vus cun lur prestaziuns cumplexsivas. Sper las purschidas medicinalas As stat a disposiziun in grond dumber da posts da cussegliaziun per ils pli differents temas e giavischs.

Sin las suandantas paginas chattais Vus las infurmaziuns las pli impurtantas davart Vossa entrada e dimora, per assistenza e tgira, per servetsch en las chombras, per uras da visita, per la gastronomia ed auters servetschs fin a la fin da Vossa sortida.

Malgrà questa infurmaziun da basa datti natiralmain adina puspè differentas dumondas durant Vossa dimora. As adressai cun confidenza a las persunas che As tgiran. Per ans megliar cuntinuadamain essan nus dependents da Vossa critica, e natiralmain nus ans legrain era da laud. Mo uschia pudain nus betg mo mantegnair il standard ch’ins ha cuntanschì fin ussa, mabain al megliar cuntinuadamain – per il bain da nossas pazientas e da noss pazients.

En quest senn stain nus a Vossa disposiziun

Hugo Keune, parsura da la direcziun

Translaziuns

Per facilitar la communicaziun As purschain nus ils servetschs d'interpretas e d'interprets. Ils custs surpiglia l'Ospital Chantunal dal Grischun. S'adressai en cas da basegn al personal da tgira.

- IT** Parla italiano? L'ospedale le mette a disposizione un servizio di traduzione. Si rivolga al personale.
- RG** Discurreis Vus rumantsch? Il spital porscha in servetsch da translaziun. As annunziai per plaschair tar il personal.
- FR** Vous parlez français? L'hôpital met à votre disposition un service d'interprétiariat. Merci de vous adresser au personnel.
- EN** Do you speak english? The hospital provides interpreting services. If you need translation, don't hesitate to ask hospital staff.
- PRT** Fala Português? O hospital disponibiliza de um serviço de tradução. Entre em contato com um(a) funcionário(a).
- ALB** A flisni shqip? Spitali ju mundeson juve nje sherbim perkthys. Kontaktoni me personalin.
- BIH/ HRV/ SRB** Pricate li bosanski/hrvatski/srpski? Bolnica Vam pruza uslugu prevodioca. Obratite se osobljju bolnice.
- KU** Zimanê te kurmancîye? Di nexweşxaneyê karûbarek wergerandinê heye. Hûn dikarin ji vê zîmetê sud wergirin bo wergerandinê bi karmendan re têkilî daynin.
- TUR** Türkçe mi konuşuyorsunuz? Hastanemiz size tercümanlık hizmeti sunuyor. Bunun için personele yönelin.
- ERI/ ETH** // ትግርኛ ትዘረጉ ዶ? እዚ ሆስፒታል ናይ ምትርጓም ኣገልግሎት ይቕርብ እዩ። ናብ እቶም ኣባላት ተወስኑ።//
- AR** هل تتكلم باللغة العربية ؟ المستشفى يضع خدمة الترجمة تحت تصرفكم وفي خدمتكم، للاستفادة يرجى التوجه الى الموظف المختص.
- LKA** நீங்கள் தமிழ் மொழி பேசுவரா? இந்த வைத்தியசாலை உங்களுக்காக வாய்வு ஒரு மொழிபெயர்ப்பு சேவையை ஏற்பாடு செய்து தருகின்றது. ஊழியர்க ளிடம் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

Avant l'entrada

Per entrar en l'ospital purtai per plaschair:

- chamischa da notg / pijama / trener
- chalzers da chasa
- vestgadira suten
- artitgels d'igièna persunals
- meds auxiliars persunals (egliers, apparats auditivs, bastuns e.u.v.)
- evtl. material da scriver
- evtl. lectura
- evtl. cudesch da notizias
- evtl. mantè da bogh
- sche avant maun: certificat da gruppas da sang e da vaccinaziun, pass da l'allergia, document da diabetichers e d'anti-coagulaziun, medicaments che Vus duvrais il mument (en emballadi original) e la glista actuala da medicaments
- carta d'assicuranza da Vossa cassa da malsauns
- disposiziun dal pazient (sche quai è avant maun)
- en cas d'operaziun al pèz, in porta sain (bh) cumadaivel e senza fierins (Center da sain).
- Tar naschientschas il cudeschet da famiglia (burgaisas CH, maridà) u il certificat da persunal (burgaisas CH). Persunas estras portan per plaschair il passaport e la legitimaziun d'esters sco er l'attest da lètg (maridà) respectivamain il certificat da naschientscha (nubil / nunmaridà).

Entrada / sortida

Entrada

Igl è noss giavisch dad accompagnar Vos individualmain sco pazientas e pazients affidads a nus e da garantir a Vos ina tgira cumpetenta e cumplessiva. Per render pli empernaivla Vossa dimora en ospital a partir dal cumenzament, As stat noss personal spezialisà a disposiziun per dar infurmaziuns da tut temp. Las direcziuns da las staziuns surpiglian la responsabladad principala per il sectur da la tgira. Per l'assistenza na-medicinala As sustegnan las collavuraturas ed ils collavuratur dal survetsch da chombra. Nus mettain gronda paisa sin ina collavuraziun constructiva. N'esitai betg d'ans plectantar

Registraziun da pazients

Sche nagut auter è vegni communitgà a Vos, per plaschair s'annunzià a Vossa entrada a la recepciun dals pazients.

Lieu principal	en la halla d'entrada al plauenterren
Lieu da l'Ospital da la Crusch	a la recepciun
Lieu Fontana	en la halla d'entrada vis-à-vis recepciun / kiosk
Lieu Walenstadt (Riva SG)	a la recepciun en la halla d'entrada

Per s'annunziar duvrain nus Vossa carta d'assicuranza. Pazientas e pazients da l'exteriur dovran la(s) carta(s) d'assicuranza(s) da lur assicuranza da malsauns (chartas d'assicuranza europeicas e / u charta privata d'assicuranza u d'assicuranza supplementara). Vinavant per plaschair Vossa carta d'identitad, Voss passaport u la legitimaziun d'esters.

Prendi per plaschair medicaments che Vos duvrais il mument en l'emballadi original tar Vossa entrada. Sche avant maun prendai medemamain ina glista da medicaments actuala.

Cun entrar survegnis Vos Vossa carta da telefon / carta HiMed personala.

Extrada

Sche Vossa data d'extrada è clera, As supplitgain nus per motivs organisatorics da planisar il termin d'extrada sin las 10.00.

Novs medicaments ordinads pudais Vos retrer directamain en l'apoteca publica en l'entrada principala dal bajetg principal, en l'apoteca Loë. Secapescha savais Vos er retrer medicaments en autras apotecas u tar Voss medi da chasa.

Absenza

Per plaschair orientai il personal da tgira, sche Vos bandunais Vossa chombra u la staziun. Uschia restais Vos adina cuntanschibels per nus.

Albergo / stanza da pazients / stanza da famiglia

Per organisar Voss segiurn il pli pussaivel senza incaps, resguardain nus tar attribuir la chombra tant criteris medicinals sco er criteris da tgira, Voss status d'assicuranza sco er las relaziuns da spazi. Nus disponin da chombras d'in, da dus, da trais e quatter letgs.

Sche nossas capacitads da spazi permettian quai, pudais Vos midar cunter in pajament supplementar en chombras d'in letg u da dus letgs. Sin la staziun dal letg da l'emna da la clinica per dunnas Fontana stattan plinavant a disposiziun stanzas da famiglia e stanzas da famiglia premium.

Supplement per Albergo

Chombra d'in letg

Persunas assicuradas en general CHF 270 / notg

Assicurads mez-privat CHF 190 / notg

Stanza da dus letgs

Persunas assicuradas en general CHF 190 / Notg

Supplement per stanza da famiglia e stanza da famiglia premium (Lieu Fontana)

Stanza da famiglia

Persunas assicuradas en general CHF 270 / notg (incl. ensolver per partenaris e carta da parcar)

Assicurads mez-privat CHF 190 / notg (incl. ensolver per partenaris e carta da parcar)

Persunas assicuradas privat senza supplement

Stanza da famiglia premium

Persunas assicuradas en general CHF 375 / notg (incl. ensolver per partenaris e carta da parcar)

Assicurads mez-privat CHF 320 / notg (incl. ensolver per partenaris e carta da parcar)

Persunas assicuradas privat senza supplement

A

Il supplement per la stanza da famiglia resp. la stanza da famiglia premium vegn quintà per notg. Quest supplement sto vegnir pajà sez e na po per il solit betg vegnir pretendi enavos tar la cassa da malsauns (dependa dal model d'assicuranza). Las indicaziuns davart ils pretschs èn senza garanzia. Decisiv è l'urden da tariffa da l'Ospital Chantunal Grischun.

Alimentaziun da tuttas uras

Qua chattais Vos automats da bavrondas e da snacks:

Lieu principal	Chasa C, 12. plaun e sper la staziun d'urgenza, tar ils ascensurs
Ospital da la crusch	Ustaria Tavulin
Fontana	Entrada principala
Lieu Walendtadt	Local da cuminanza en la vischinanza da l'entrada principala

Animals da chasa

Per motivs da l'allergia e da l'igièna n'èn ils animals da chasa betg permess en l'ospital. Durant Voss segiurn en in ospital s'occupa gugent la chasa e hotel d'animals «Arche» a Cuira da Voss chars. Numer da telefon: +41 81 353 19 29.

Apoteca

En l'apoteca Loë el bajetg principal datti la pussaivladad d'utilisar directamain in recept d'extrada. La purschida cumpiglia in vast sortiment da medicaments che pretendan in recept e medicaments en vendita libra, products da tgira d'aroma, materialias da faschar e artitgels d'igièna.

L'apoteca Loë è cuntanschibla sut il numer da telefon +41 81 521 90 00 e sut l'adressa dad e-mail info@loe-apotheke.ch. Qua vegnis Vos anc ina giada cusseglia e sustegnids professiunalmain e cumplessivamain tar Vossa medicaziun.

Medicaments prescrits tar l'extrada pon vegnir retratgs en mintga apoteca publica u tar Voss medi da chasa.

Artitgels d'igièna

Artitgels d'igièna persunals stuessan vegnir purtads da chasa. Cura che products As mancan u en a fin chattais Vos products necessaris en l'apoteca dil bajetg principal.

Assistenza spirituala en l'ospital

Il team da la pastoraziun da l'Ospital Chantunal dal Grischun accumpogna gugent Vos durant il temp da Voss segiurn a l'ospital.

- Ils spirituals da l'ospital èn teologas e teologs da las baselgias chantunalas evangelicas e catolica cun ina qualificaziun supplementara per la pastoraziun dals ospitals e portan avertadad per la diversidad da la spiritualitad e dal senn da la vita.
- L'assistenza spirituala da l'ospital porscha ina purschida da discussiun averta independentamain da Vossa appartegnientscha religiusa e da l'ideologia e sustegna Vus en quei che As fa bain.
- Sin giavisch concepescha il team in ritual davart Vossa situaziun da vita speziala (ritual da cumià, benedicziun, uraziun, communiun da malsauns e sumegliant).
- La purschida stat er a disposiziun a Voss confamgliars.

Las pazientas ed ils pazients han da tut temp il dretg da refusar l'assistenza spirituala. Il team da pastoraziun dals ospitals è cuntanschibel sur la tgira e directamain sur il numer da telefon +41 81 256 68 14 durant 24 uras per di.

Bratschlet dal pazient

Vossa segirezza ans stat a cor a partir da l'entrada en ospital e durant l'entir segiurn: Mintga pazienta e pazient survegn en cas d'in segiurn staziunar, en cas d'urgenza ed en cas d'ina operaziun / intervenziun ambulanta in bratschlet dal pazient. Sin quel sa chattan unicamain sias datas personalas (num, prenum, data da naschiantscha e vegliadetgna, schlattaina ed il numer dal cas). Il bratschlet dal pazient ha sapientivamain ina scrittira pitschna betg legibla or da distanza normala da auters pazientas e pazients sco er da terzas personas.

Durant l'entir process da tractament vegnis Vus dumandads repetidamain suenter Voss num, suenter Voss prenum e suenter Vossa data da naschiantscha. En spezial tar:

- operaziuns / intervenziuns
- distribuziuns da medicaments
- prelevaziun dal sang
- transfusiuns da sang e da products da sang

Material dal bratschlet dal pazient

Il bratschlet dal pazient consista d'in material sintetic che nun irritesche la pel. El è resistant cunter l'aua e cunter ils meds da desinfectar. Cura che Vos bratschlet è tschufregnà u sa distatga, infurmais Vus p.pl. immediatamain il personal da tgira, alura survegnis Vus immediat in nov.

Dretg da refusaziun

Igl è Voss dretg sco pazienta e pazient da refusar la purschida dal bratschlet dal pazient. Vossa refusaziun vegn documentada en Vossas actas. En cas da dumondas As drizzai per plaschair immediatamain al personal da tgira.

B/C/D/E

Care team

Noss care team stat a disposiziun per persunas en situaziuns psiclicas grevas. Las commembras ed ils commembers dal team èn persunas spezializadas per la tgira psicologica e porschan emprim agid en quest sector. En cas da basegn integrescha il personal da tgira il care team.

Chascha da brev (publica)

Lieu principal: avant l'entrada principala.

Lieus da l'Ospital da la Crusch, dal Fontana e Walenstadt (Riva SG): tar la centrala da telefon / recezziun.

Coiffeur / cosmetica / tgira da l'ungla (mo a Cuira)

In team professional da beauty en ils sectors da la tgira dals chavels, da la cosmetica, dal design d'unglas e peruccas stat gugent a disposiziun. Vus cuntanschis la squadra sut il numer da telefon +41 81 256 68 28. Ils collavuratur dal servetsch da chombra ed il personal da tgira dattan gugent ulteriuras infurmaziuns a Vus.

Impurtant: ina preannunzia è necessaria.

HOB House of Beauty: www.hob.ch

Datas da pazients

La legislazion dal chantun Grischun pretenda il consentiment da la pazienta ni dal pazient sch'i vegnia dà vinavant datas da pazientas, respectivamain da pazients a medias ed a medis per in tractament anteriur e posteriur. Quai vul dir che l'Ospital Chantunal dal Grischun na trametta nagins rapports a medias ed a medis sco er a medias e medis da chasa per in tractament anteriur e posteriur tar pazientas e pazients che na dattan betg il consentiment. Mintga pazient / -a vegn dumandà / -ada tar l'entrada, suttascriva la decleranza d'enclegientscha e cruscha GEA u NA.

En cas da dumondas davart las datas da las pazientas e dals pazients As drizzai per plaschair a l'accoglientscha da las pazientas e dals pazients sut il numer da telefon +41 81 256 67 15.

ESC – El Servetsch d'in conuman

Las collavuraturas ed ils collavuratur voluntars gidan a facilitar Voss segiurn en l'ospital.

Flurs

Igl è fitg bainvis da purtar flurs tar visitas. La tgira da las flurs vegn ubain fatga da las collavuraturas e dals collavuratur dal servetsch da chombra u surpigliada dal personal da tgira. Las plantas en vasch (incl. orchideas) valan sco purtadras da scherm ed èn perquai betg lubidas. Flurs pon vegnir cumpradas el bajetg principal en la Kaffi Box ed el Fontana a la recezziun.

Garanzia da qualitat

Infurmaziun da Voss'istorgia da malsauns pon gidar a chapir dapli davart ils success ed ils insuccess en la prevenziun sco er davart l'identificaziun ed il tractament da malsognas (p.ex. cancer). Per quest intent vegnan rimnadas ed evaluadas datas (tranter auter en registers). Tut las personas involucadas sa tegnan vid las disposiziun vertentas davart la protecziun da datas.

Gasettas



Vus avais la pussaivladad da scannar il code QR che stat dasperas per uschia leger gratuitamain las gasettas da la Somedia giavischadas.

Per quest intent stuais Vus esser annunziad(a)s en il WLAN da l'ospital (ksgr_pubnet).

Guest Relation Service (mo a Cuira)

Cun nos Guest Relation Service survegnis Vus sco pazient / -a cun segirada supplementara in service personal. Nus prendain temp per Voss giavischs, dumondas e basegns e faschain tut il pussaivel per gidar Vus a moda optimala e per arranschar Voss segiurn uschè empernaivel sco pussaivel. Gia avant l'entrada vegnis Vus contactads da nos Guest Relation Management. En quest connex vegnan dumondas avertas ed individualas e giavischs sclerids. Durant Vossa dimora procura noss «Guest Relation Management» a moda sensibla e discreta per Voss bainstar en dumondas che n'èn betg medicinalas.

Indriz da clom e da tschertga

Mintga indriz da clom ha da princip ina tasta da clom per il personal da tgira ed ina per il servetsch da chombra (excepsiun: geriatria acuta / partiziun da la tgira palliativa). Ils collavuratur da chombra cuntanschis Vus per empustaziun er per telefon sur il terminal da medias. A Walenstadt (Riva SG) è il personal da tgira Voss partenari da contact.

Infurmaziuns

Per proteger Vossa sfera privata dastgan vegnir dadas infurmaziuns a terzas personas mo cun Voss consentiment. Quai vala er per dumondas al telefon.

Infurmaziuns a confamigliars davart il stadi da sanadad

La media u il medi da staziun responsabel respunda gugent a las dumondas da Voss confamigliars per diagnosas e l'ulteriur proceder da glindesdi fin venderdi.

Las medias ed ils medis en servetsch pon betg dar infurmaziuns detagliadas a Voss confamigliars las fin d'emna.

Infurmaziun / Recepziun

L'infurmaziun / la recepziun è averta mintga di per Vus e per Voss confamigliars.

Lieu principal

Glindesdi – venderdi	07.00 – 20.00
Sonda – dumengia	08.00 – 20.00

Lieu da l'Ospital da la Crusch

Glindesdi – venderdi	07.00- 18.00
----------------------	--------------

Lieu Fontana

Glindesdi – venderdi	07.00 – 20.00
Sonda – dumengia	08.00 – 20.00

Lieu Walenstadt (Riva SG)

Glindesdi – venderdi	07.00 – 20.00
Sonda – dumengia	09.00 – 20.00 e 14.00 – 19.30

Internet

Parallelamain a l'access a l'internet sur il terminal da las medias As vegn dà in access WLAN per maximalmain 5 apparats mobils (smartphone, notebook e tablet). L'access a l'internet è gratuit. Las infurmaziuns d'annunzia pon ins consultar sin il terminal da medias. Ils giasts ed ils visitaders han medemamain la pussaivladad da sa registrar e colliar gratuitamain.

Il num da la rait WLAN sa cloma: ksgr_pubnet

Kaffi Box

En la zona d'entrada da l'edifizi principal chattais Vus nossa Kaffi Box. Vi da la bar quadratica celebreschan ils «baristi» la cultura da café. Ultra da differentas spezialitads

da café datti er snacks e dulscharias exquisitas – per giudair directamain u per prender cun sai.

Lac dad unglas / piercings / bischutaria

Lac dad unglas (cun excepziun da las unglas da gel), piercings e bischutaria ston vegnir allontanads avant l'operaziun.

Laud / impuls / segirezza da las pazientas e dals pazients

Ans gidai a meglierar permanentamain il standard da qualidad da nossa tgira da pazients. Voss'opiniun, Voss'impuls e Voss commentaris ans gidan. Vus pudais surdar quels a bucca u en scrit. Vus survegnis il questunari dals pazients en il decurs da Voss segiurn.

Segirezza da pazients, evitar sbagls – Gidai cun!

En cas da dumondas, malsegirezzas u dubis pertutgant il tractament, l'assistenza u ils medicaments, sa drizzai per plaschair senza esitar a las persunas dil fatg.

Medico

Las pazientas ed ils pazients assicurads en general han er la pussaivladad da sa laschar tractar da la schefmedia resp. il schefmedi. Ils pretschs per questa prestaziun da servetsch vegnan eruids sin fundament d'in preventiv dals custs e sa drizzan tenor impundiment.

Mesiras da reanimaziun en cas d'ina interrupziun cardiocirculatoria nunspetgada

En cas d'ina interrupziun cardiocirculatoria nunspetgada en in ospital vegnan en general instradadas uschè svelto sco pussaivel tut las mesiras necessarias per eliminar il stadi da privel imminent per la vita (mesiras da reanimaziun), nun che i saia vegnì concludì explicitamain insatge auter cun la pazienta u il pazient. Sche Vus essas betg d'accord cun las mesiras da reanimaziun, havais dumondas en chausa u giavischais in discurs detaglià davart quest tema, communitgai per plaschair quai alla media responsabla / al medi responsabel a l'entrada en l'ospital.

Ospital nunfimer (ospital senza fim)

L'areal da l'Ospital Chantunal dal Grischun è senza fim. Fimar e duvrar products electricis èn permiss exclusivamain en las zonas da fimar. As infurmai per plaschair tar las collavuraturas ed ils collavuratur dal servetsch da chombra.

Pazientas e pazients staziunars che na pon u na vulan betg pli fimar durant lur segiurn en l'ospital survegnan sin giavisch ina cussegliaziun gratuita areguard il fimar e / u ina terapia da surrogat da nicotin. Sche Vus essas interessads as drizzai al personal da tgira.

Pajament da deposit

Per ina execuziun administrativa senza incaps durant Vossa dimora pretendain nus en ils suandants cas in pajament da deposit tar l'entrada:

- pazientas e pazients senza cassa da malsauns
- burgaisas e burgais da la UE: senza ina carta d'assicuranza / Formular E111
- Burgais da l'UE: personas assicuradas supplementarmain e senza garanzia da custs da lur assicuranza
- burgaisas e burgais da terzs stadis (betg stadis da l'UE u da l'EFTA)
- pazientas e pazients che n'han betg ina cumprova da garanzia sufficiente

Davart l'atezza da quest deposit orientescha Vus gugent il servetsch da rendaquint da las pazientas e dals pazients sut il numer da telefon +41 81 256 73 00.

Parcadis

Sper l'Ospital Chantunal stat a disposiziun ina chasa da parcar a pajament a la Loëstrasse (20 minutas gratuit). Sin il plaun U4 da la chasa da parcar sa chattan quatter staziuns da chargiar per autos electricas.

Plazzas per chargiar e stgargiar pazientas e pazients en il lieu principal èn al Nivel U1 da la chasa da parcar (20 minutas gratuit). In chargiar e stgargiar fitg curt tar la piazza d'ospital è pussaivel sin la surfatscha spezialmain marcada.

Las sutgas da rodas per pazientas e pazients cun impediments da chaminar stattan a disposiziun en la chasa da parcar sin tut ils nivels sper l'ascensur sco er en il paravent da l'entrada principala.

I n'è betg permess da charrar sin la piazza da l'ospital. Per vehichels gronds stat a disposiziun in dumber limità da plazzas da parcar sin la piazza visavi l'entrada da la chasa da parcar.

Tar ils dus lieus Fontana, Ospital da la Crusch e Walenstadt (Riva SG) stattan a disposiziun parcadis a pajament, plazzas per chargiar e stgargiar, sco er parcadis per personas cun impediments da chaminar, mintgamai directamain davant l'entrada principala.

Directamain tar l'entrada principala da la clinica da dunnas Fontana spetga il «Parcadi da Cicognas» («Storchenparkplatz») per personas che daventan geniturs. Il parcadi è signalisà cun ina marcaziun dal terren e cun in'inscripziun. Vus pudais parcar per maximal 120 minutas. Per plaschair pensai ch'er auters geniturs pudessan duvrar il

parcadi. Perquai supplitgain nus Vus, uschespert che la mamma vegninta è provedida bain en la sala da parturir, da parcar Voss vehichel sin in parcadi cunfinant.

Perscrutaziun

Diever da Vossas datas per la perscrutaziun

Infurmaziuns da Voss'istorgia da malsaus pon gidar da chapir dapli davart success ed insuccess en la prevenziun, en l'identificaziun ed en il tractament da malsognas. Igl è pussaivel che Voss dossiers da pazientas e da pazients vegnan pli tard evaluads scientificamain da las collavuraturas ed ils collavurats da l'Ospital Chantunal dal Grischun. L'utilisaziun sco er la surdada da Vossas datas a terzas personas succeda en mintga cas en furma codada e resguardond tut las disposiziuns vertentas davart la protecziun da datas. Sche Vus na giavischais tuttina betg che Vossas datas vegnian duvradas vinavant, infurmai per plaschair Vossa media u Voss medi.

Diever da Voss material biologic per la perscrutaziun

Infurmaziuns davart l'utilisaziun da material biologic (p.ex. sang u emprovas da tessi ch'ins ha prelevà da Vus) pon gidar a chapir dapli da success ed insuccess en la prevenziun, en l'identificaziun ed en il tractament da malsognas. Igl è pussaivel che material biologic che vanza vegn pli tard evaluà scientificamain da las collavuraturas ed ils collavurats da l'Ospital Chantunal dal Grischun. Material biologic vegn anonimisà avant l'elavuraziun, q.v.d. ils resultats cuntanschids na pon betg pli vegnir attribuids personalmain a Vus. Material biologic po medemamain vegnir dà vinavant a terzas personas. Sche Vus na vulais tuttina betg che Vossas emprovas vegnian duvradas vinavant, infurmai per plaschair Vossa media u Voss medi.

Persunas accompagnantas (mo a Cuira)

Pernottaziuns da personas accompagnantas en la chasa da personal custan 45 francs per notg – a partir da 10 dis datti ina tariffa speziala. Pernottaziuns da personas accompagnantas en la chombra singula custan 65 francs per notg incl. ensolver. La pernottaziun da las personas accompagnantas da las mammas en chombra da parturir è gratuita (mo tar la secziun da l'assistenza al part da la clinica per dunnas Fontana, senza stanzas da famiglia).

Podologia (tgira medicinala da pes, mo a Cuira)

Sin giavisch stat a disposiziun a Vus ina podologa (podologa dipl. SSS, scola spezialisa da superiura). Las collavuraturas ed ils collavurats da chombra ed il personal da tgira organischeschan gurent in termin.

Posta

Posta per Vus vegn purtada tar Vus en chombra da gliendesdi fin venderdi. Las collavuraturas ed ils collavuratur dal servetsch da chombra (a Walenstadt il personal da tgira) dattan gugent vinavant a la posta Vossas brevs e Voss pachets.

Prestaziuns supplementaras per assicurads privats e mez privats

Questas infurmaziuns chattais Vus sin nossa pagina d'internet:

www.ksgr.ch/zusatzversicherte

Pussaivladads da pajament

Igl è pussaivel en tut ils trais lieus da pajar cun daner blut / contant, carta da credit (incl. Postfinance), carta da Maestro e Twint. Ultra da quai datti en il foyer dal lieu principal in bancomat per retrair daner blut / contant.

Radio / TV

Vus avais a disposiziun ina purschida multifara d'emetturs da televisiun e da programs da radio en furma digitala. Sur il chanal d'infurmaziun intern pudais Vus vesair chaussas interessantas davart nossa chasa.

Il radio ed ils emetturs da televisiun svizzers As stattan a disposiziun gratuitamain.

Per pazientas e pazients assicurads en general èn ils ulteriurs emetturs da televisiun cunter pajament e vegnan mess a quint sur la carta da telefon (CHF 5 / 24 h fin max. CHF 50 per segiurn).

En chombras da plirs letgs As supplitgain nus da duvrar uregliers da chau per betg disturbar las autras pazientas ed ils auters pazients. En cas da dumondas davart il servetsch e.u.v. infurmeschan las collavuraturas ed ils collavuratur dal servetsch da chombra ed il personal da tgira gugent Vus.

Rauba da valur

Nus As supplitgain da laschar a chasa Vossas chaussas da valur. En Vossa chombra As stat a disposiziun in caum personal. Vus pudais deponer Vossas chaussas da valur er en il tesor a l'ospital principal respectivamain al Fontana. En cas da perdita, d'enguladitsch u d'in donn da chaussas da valur na surpigliain nus nagina responsabladad.

Recurs

Sche Vossa dimora en l'ospital avess da dar motiv per in recurs, As drizzai per plaschair a la persuna spezialisada cumpetenta u empleni or in formular da recurs che sa chatta tar las chaschas da brev en las entradas principalas da tut ils lieus.

Registraziuns da tun e da maletgs

Registraziuns da tun e da maletgs da collavuraturas e da collavuratur, da cunpazientas e cunpazients, da visitadras e visitaders èn scumandadas senza lur consentiment explicit e documentà.

Rendaquint

Sche Vus avais dumondas davart il quint da las pazientas e dals pazients suenter Vossa sortida, per plaschair As drizzai a las collavuraturas ed ils collavuratur dal rendaquint da las pazientas e dals pazients: +41 81 256 73 00.

Secret da pazients e protecziun da datas

L'entir personal d'ospital è lià vi da l'obligaziun da discreziun envers terzas personas nunautorizadas. Sco terzas personas valan da princip tut las personas che n'èn betg participadas directamain al tractament. Nus ans orientain tenor las disposiziuns vertentas davart la protecziun da datas.

Servetsch divin

Dumengia han lieu servetschs divins evangelic-refurmads e catolics. Ils temps èn da leger sil plan dals servetschs divins. Sin giavisch vegnis Vus accompagnads al u returnads dal servetsch divin. La chaplutta en il lieu da l'Ospital da la Crusch ed il spazi da silenzi el bajetg principal As stattan da tut temp a disposiziun per meditar. Sche Vus giavischais ina bibla durant Vossa dimora, s'annunziats Vus per plaschair tar las collavuraturas ed ils collavuratur dal servetsch da chombra. A Walenstad (Riva SG) ha lieu in servetsch divin roman-catolic ina giada per mais. Infurmaziuns en chausa survegnis Vus da las spiritualas e dals spirituals dals ospitals e dal team da tgira.

Servetsch social da l'ospital

Ina dimora a l'ospital, colliada cun malsogna, accident, naschientscha u gravidanza po avair consequenzas per blers secturs da la vita. Ultra dal provediment medicinal sa tschentan er dumondas personalas, finanzialas, giuridicas e professiunalas. Per quest intent purschain nus a Vus, Voss confamigliars e personas da referiment las suandantas pussaivladads da sustegn:

- planisaziun ed organisaziun d'in passadi en chasas d'attempads e da tgira, ospizi, alloschis d'urgenza u instituziuns d'abitar assistidas
- organisaziun da purschidas da sustegn, servetschs da pasts, systems d'urgenza, servetschs facultativs, organisaziuns d'assistenza (24 uras assistenza), meds auxiliars e servetschs da charrar
- infurmar e prestar agid real en cas da dumondas d'assicuranza, da finanziaziun e da dretg sco prestaziuns da la cassa da malsauns, da l'assicuranza d'accidents, d'assicuranzas socialas e pajament da diarias
- colliaziun e collavuraziun cun posts spezialisads externs, uffizis ed autoritads
- planisaziun ed organisaziun d'ina reabilitaziun u d'ina dimora da cura

Na esitai betg d'ans contactar directamain u annunziai Voss basegn al personal spezialisà da tgira u da medi.

Lieus Cuira: [+41 81 256 66 10](tel:+41812566610) (glindesdi – venderdi 8.00 – 16.30)
sozialdienst@ksgr.ch

Lieu Walenstadt (Riva SG): [+41 81 736 11 58](tel:+41817361158)
austrittsmanagement.walenstadt@ksgr.ch

Staziun per chargiar electromobils

Sin il plaun U4 da la chasa da parcar sper la Loëstrasse As purschain nus quatter staziuns da chargiar autos. A Walenstadt (Riva SG) stattan medemamain a disposiziun staziuns da chargiar electric.

Telefon

Cur che Vus entras en l'ospital survegnis Vus ina carta persunala cun Voss numer da telefon (charta HiMed). Cun questa charta essas vus registrads electronicamain e Voss telefon en chombra vegn activà.

Il svilup dals pretschs da telefon è resguardà en nossas tariffas. Per las ulteriuras taxas vegn pretendi in augment dal pretsch da 50%. Las taxas actualas chattais Vus sin nossa pagina d'internet [ksgr.ch/unterhaltung](https://www.ksgr.ch/unterhaltung) e pudais Vus consultar tar il servetsch da chombra.

Per motivs da ruaus na pudais Vus betg retschaiver telefonats tranter las 21.00 e las 7.00.

Cun sortir svalitai per plaschair Vossa carta da HiMed ad in da noss automats. Quai è pussaivel mo cun daner blut / contant. Cun svalitar la carta vegnis Vus automaticamain endatai en noss sistem sco «sortids». Tut tenor saldo dal conto As vegn paja il dabun directamain a l'automat.

Lieu Walenstadt (Riva SG)

Ensolver	ca. 07.15 – 08.00
Gentar	ca. 11.15 – 12.00
Tschaina	ca. 17.15 – 18.00

Uras da visita**Lieu principal**

Persunas assicuradas privat	uras da visita flexiblas
Persunas assicuradas mez-privat	10.00 – 20.00
Persunas assicuradas en general	13.00 – 20.00
Staziun intensiva	tenor curvegna
Staziun intensiva per uffants	tenor curvegna

Lieu Fontana

Chombra d'in letg / famiglia	07.00 – 23.00
Chombra da plirs letgs	16.00 – 20.00 uras (partenari / persuna da referiment: 10.00 – 20.00)
Locals publics	10.000 – 20.00 (curtin, spazi d'inscunter)
Tgira palliativa	tenor curvegna

Lieu Walenstadt (Riva SG)

Persunas assicuradas privat	uras da visita flexiblas
Persunas assicuradas mez-privat	10.00 – 20.00
Persunas assicuradas en general	13.00 – 20.00

Ustaria / kiosk

L'Ospital Chantunal dal Grischun ha en tut ils trais lieus ina gronda tscherna da pussaivladads d'alimentaziun. Quellas stattan a disposiziun a tut nossas pazientas ed a noss pazients sco er a noss giasts externs.

En il lieu principal As pudais Vus laschar surpender dals deletgs gastronomic da noss restaurant H u giudair ina da las differentas spezialitads da café en la Kaffi Box.

En l'Ospital da la Crusch serva l'ustaria Tavulin sco lieu da l'inscunter e da l'alimentaziun cun ina terrassa da curtin, ed en il Fontana spetga il restaurant Salute medemamain cun ina purschida ritga e cun ina terrassa.

Ed a Walenstadt (Riva SG) giudais Vus mintga di menus frestgs, bavrondas e snaks en noss restaurant Viva cun piazzas da seser ordaifer en il bel parc d'ospitals.

Per Vus, Vossas confamigliaras e Voss confamigliars, Vossas visitadras e Voss visitaders sa chatta mintgamai a l'entrada da l'Ospital da la Crusch e dal Fontana in kiosk per la cumpra da gasettas, revistas, dultscharias ed autras chaussettas (avert durant il di). Al lieu principal chattais Vus medemamain in pèr piculezzas en la Kaffi Box. A Walenstadt (Riva SG) chattais Vus artitgels da kiosk (dultschims, revistas) en la cafetaria.

Viadi / traffic public

Il lieu principal ed il lieu da l'Ospital da la Crusch

lingia da bus 4 davent da la staziun (tact da 10 minutas)

Lieu Fontana

lingia da bus 2 davent da la staziun (tact da 15 minutas)

Lieu Walenstad (Riva SG)

Var 500 meters davent da la staziun da Walenstadt (5-7 minutas a pe)

Walenstadt (Riva SG) – spezial

Sch'i n'è vegnì communitgà nagut auter a Vus, As annunziài per plaschair a **la recezziun da las pazientas e dals pazients** a l'entrada.

Cun **meds da transport publics** è il lieu da Walenstadt cuntanschibels cumadaivlamain. El sa chatta circa 500 meters davent da la staziun da Walenstadt (5 – 7 minutas a pe).

I stattan a disposiziun **parcadis** suttamess a taxas. Las piazzas da chargiar e stgargiar sco er piazzas da parcar per persunas cun impediments sa chattan mintgamai directamain davant l'entrada principala. I stattan a disposiziun **staziuns da chargia electrica**.

Vossa **posta** vegn purtada en chombra da glindesdi fin venderdi.

Vossas brevs e pachets che sortan surdat il personal da tgira gugent a la posta. La **chascha da brevs publica** sa chatta tar la centrala da telefon respectivamain tar la recezziun.

In **servetsch divin** roman-catolic ha lieu ina giada per mais. Infurmaziuns en chausa survegnis Vus da las/dals spiritualAs dals ospitals e dal team da tgira.

Uras d'avertura recezziun / infurmaziun:

Glindesdi – venderdi:	07.00 – 20.00
Sonda – dumengia:	09.00 – 12.00 e 14.00 – 19.30

A Walenstadt giadais Vus mintga di menus frestgs, bavrondas e snacks en noss **Restaurant Viva** cun piazzas da seser ordaifer en il bel parc da l'ospital.

Ils **automats da bavrondas e da snack** chattais Vus en il local da cuminanza en la vischinanza da l'entrada principala.

Mintga apparat da clamada ha ina tasta da clom per il personal da tgira.

Il **servetsch social da l'ospital** a Walenstadt cuntanschis Vus sut [+41 81 736 11 58](tel:+41817361158) u per email sur austrittsmanagement.walenstadt@ksgr.ch.

Tar l'entrada survegnis Vus ina carta persunala cun Voss numer da telefon (carta HiMed). Cun questa carta essas Vus registrads electronicamain, e Voss **telefon** en chombra vegn activà. Tar l'extrada svalitais Vus per plaschair Vossa carta HiMed a la recezziun. Quai è pussaivel mo cun daner blut / contant. Cun svalitar la carta vegnis Vus automaticamain regisitrads en noss sistem sco «sorti da l'ospital». Tut tenor il saldo dal conto As paja l'automat directamain il dabun.